



## Nascita in Albania: iscrizione nel registro svizzero dello stato civile

**Albania**

01.10.2023

### Documenti

- Originale dell'atto di nascita **«Certifikatë lindje (nga akti)»**, con apostilla + 1 copia
- Se nato fuori dal matrimonio: conferma del riconoscimento di paternità del tribunale competente **«Vendim i gjykatës për pranimin e atësisë»** oppure il processo verbale dell'ufficio di stato civile competente **«Procesverbali për njohjen e atësisë»**, entrambi necessitano di apostilla e traduzione + 1 copia
- 2 copie del passaporto straniero (se disponibile)
- 2 copie dei passaporti dei genitori
- indirizzo di residenza dei genitori attualmente e al momento della nascita del/la figlio/a

In caso di genitori non sposati, i seguenti documenti aggiuntivi del genitore straniero, qualora non fosse ancora iscritto nel registro dello stato civile svizzero:

- Originale dell'atto di nascita **«Certifikatë lindje (nga akti)»**, con apostilla + 1 copia.
- L'attestazione di domicilio in originale **«Vërtetim Vendbanimi»**, con apostilla e traduzione + 1 copia
- Il certificato personale in originale **«Certifikatë personale»**, con apostilla e traduzione + 1 copia
- se divorziati: copia autenticata della sentenza di divorzio con annotazione ufficiale dell'entrata in vigore originale **«Vendim shkukurëzimi me shënim rreth plotfuqishmërisë»**, con apostilla e traduzione + 1 copia
- se vedovi: atto di morte in originale **«Certifikatë nga akti i vdekjes»**, con apostilla + 1 copia
- in caso di cambiamento del nome: l'originale della decisione di cambiamento del nome con nota ufficiale dell'entrata in vigore originale **«Vendimi i ndërrimit ose përmirësimit të emrit/mbiemrit me shënim rreth plotfuqishmërisë»**, con apostilla e traduzione + 1 copia

I documenti originali sono destinati all'autorità dello stato civile svizzero competente e non verranno restituiti. I documenti richiesti non possono essere più vecchi di sei mesi. Non sono ammesse fotocopie. Se necessario possono essere richiesti documenti supplementari.

Le traduzioni devono essere in una lingua nazionale svizzera o in inglese.

### Legalizzazione

Le apostille possono essere richieste presso un ufficio postale albanese (Posta Shqiptare), TNT o il "Albanian courier" (AC). I documenti da apostillare si consegnano e si ritirano lì.

Alcuni certificati possono essere scaricati e stampati sul sito <https://e-albania.al/>

### Emolumenti

L'iscrizione della nascita è gratuita.

### Appuntamento

L'appuntamento sarà attribuito solo quando saranno disponibili tutti i documenti in conformità con questo foglio informativo.

Per fare ciò, vogliate compilare il [formulario di contatto](https://www.eda.admin.ch/countries/kosovo/it/home/etc/kontaktform-langfristige-visa.html) sul nostro sito web:  
<https://www.eda.admin.ch/countries/kosovo/it/home/etc/kontaktform-langfristige-visa.html>

